

RU

Научная рецензия на академическое издание:
Čmejrková S. Jazyk a dialog: výbor z textů /
eds. Jana Hoffmannová & Petr Kaderka.
Praha: Nakladatelství Lidové noviny, 2019. 505 s.

Изотов А. И.

EN

Čmejrková S. Jazyk a dialog: výbor z textů /
eds. Jana Hoffmannová & Petr Kaderka.
Praha: Nakladatelství Lidové noviny, 2019. 505 s.: Opinion Paper

Izotov A. I.

Публикация сборника избранных трудов преждевременно ушедшей от нас одного из ведущих лингвистов Института чешского языка Академии наук Чехии С. Чмейрковой (09.02.1950 – 28.12.2012) – событие не только для тех, кому довелось знать исследовательницу лично, но и для самой широкой лингвистической общественности. Готовившие сборник к изданию коллеги С. Чмейрковой Я. Гоффманнова и П. Кадерка тщательнейшим образом выверили все содержащиеся в нем цитаты и ссылки, в том числе ссылки на анализируемые в статьях сборника представленные в Сети видеозаписи, снабдили издание научным предисловием, списком используемых знаков транскрипции, именным и тематическим указателем. Я. Папцунова составила список изданных работ С. Чмейрковой, включающий 272 наименования.

Одной из решаемой настоящим изданием задач было дать возможность максимально широкому кругу лиц ознакомиться с теми концептуальными работами исследовательницы, которые были опубликованы в журналах и сборниках, и доступ к которым может быть для потенциального читателя затруднен. В частности, поэтому в настоящий сборник не вошел материал весьма популярных публикаций (Čmejrková, 2000; Čmejrková, Daneš, Světlá, 1999; Čmejrková, Navlík, Hoffmannová et al., 2013; Mluvená čeština..., 2011), зато вошел ряд статей, первоначально опубликованных за рубежом и не на чешском языке (по сохранившейся чешской версии или же в специально для данного издания выполненном переводе).

Всего сборник включает в себя 32 работы С. Чмейрковой, сгруппированные в 11 тематических разделов.

Статьи первого раздела сборника (Čmejrková, 2019, с. 13-63) посвящены философии языка, теории коммуникации, семиотике. Во втором разделе представлены работы, посвященные исследованию диалогической речи (Čmejrková, 2019, с. 65-126). Особая коммуникативная природа диалога и используемые его участниками речевые стратегии анализируются в основном на примерах из телевизионных политических дебатов. Автор обращает внимание на особенности ведения дискуссии теми или иными политиками, на обращение к эмоциям или же, наоборот, к логической аргументации. Третий раздел сборника посвящен социолингвистике и проблеме идентичности (Čmejrková, 2019, с. 127-163). Основным источником материала для статей раздела стали интервью и воспоминания чешских репатриантов из Украины (потомков чешских колонистов, активно привлекаемых когда-то Российской империей, а потом и Советским Союзом), а также современной украинской экономической эмиграции в Чешской Республике. Статьи четвертого раздела посвящены проблемам гендерной лингвистики (Čmejrková, 2019, с. 165-235). Рассматриваются способы лингвистической категоризации мужской и женской идентичности, асимметрия соответствующих языковых моделей. Пятый раздел посвящен современным проблемам стилистики (Čmejrková, 2019, с. 237-268). Анализируются противоречия между сложившимся в чешской лингвистике пониманием стиля как объединяющего принципа и современными текстами, которые в эпоху постмодерна отличаются принципиальной гетерогенностью и фрагментарностью.

Строго говоря, проблемам стиля как «функционального языка» в понимании Б. Гавранека посвящены и следующие разделы сборника, а именно раздел о «функциональном языке» науки (Čmejrková, 2019, с. 269-320), о «функциональном языке» средств массовой информации (Čmejrková, 2019, с. 321-348), о «функциональном языке» электронной коммуникации (Čmejrková, 2019, с. 349-374), о «функциональном языке» рекламы (Čmejrková, 2019, с. 375-394). Проблематика данных разделов явно перекликается с проблематикой написанной уже после кончины С. Чмейрковой новаторской коллективной монографии её коллег, посвященной стилистике устного и письменного чешского дискурса, в которой последовательно анализируются сфера повседневной коммуникации, сфера институциональной коммуникации, сфера специальной коммуникации, сфера учебной коммуникации, сфера медиальной коммуникации, сфера рекламной коммуникации, сфера литературной коммуникации (Hoffmannová, Homoláč, Chvalovská et al., 2016).

Две статьи десятого раздела сборника затрагивают вопросы языковой вариативности в грамматике (Čmejrková, 2019, с. 395-449). В одной речь идет о вариативности употребления притяжательных местоимений, в другой – о конкуренции литературных и соотносительных с ними обиходно-разговорных форм кондиционалиса.

Одиннадцатый раздел сборника, озаглавленный «Мелочи», посвящен анализу тех или иных ставших в последние годы популярными слов или выражений.

Подводя итог сказанному, горячо рекомендуем данное издание всем отечественным славистам, а богемистам в особенности.

Источники | References

1. Čmejrková S. Jazyk a dialog: výběr z textů / eds. Jana Hoffmannová, Petr Kaderka. Praha: Nakladatelství Lidové noviny, 2019.
2. Čmejrková S. Reklama v češtině, čeština v reklamě. Praha: Leda, 2000.
3. Čmejrková S., Daneš Fr., Světlá J. Jak napsat odborný text. Praha: Leda, 1999.
4. Čmejrková S., Havlík M., Hoffmannová J., Müllerová O., Zeman J. Styl mediálních dialogů. Praha: Academia, 2013.
5. Hoffmannová J., Homoláč J., Chvalovská E., Jílková L., Kaderka P., Mareš P., Mrázková K. Stylistika mluvené a psané češtiny. Praha: Academia, 2016.
6. Mluvená čeština: hledání funkčního rozpětí / eds. S. Čmejrková, J. Hoffmannová. Praha: Academia, 2011.

Информация об авторах | Author information

RU**Изотов Андрей Иванович**¹, д. филол. н., доц.¹ Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова;
Московский педагогический государственный университет**EN****Izotov Andrey Ivanovich**¹, Dr¹ Lomonosov Moscow State University;
Moscow Pedagogical State University¹ a.i.izotov@mail.ru

Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 07.10.2021; опубликовано (published): 30.11.2021.